



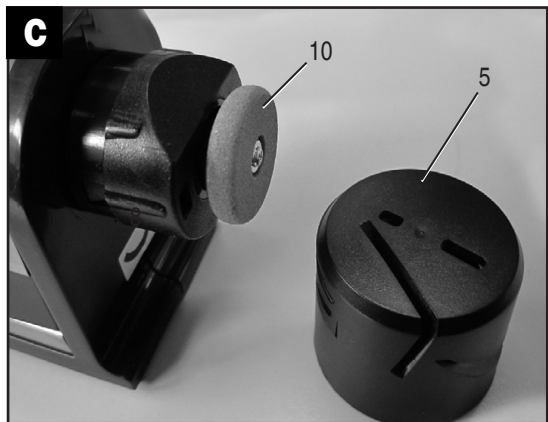
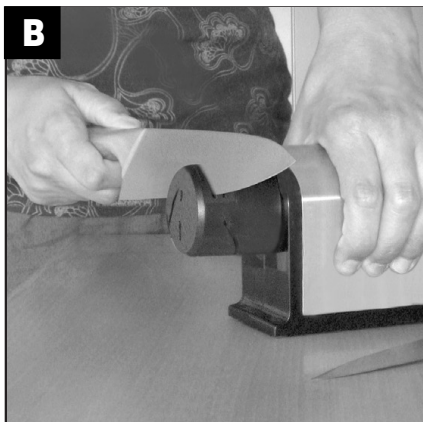
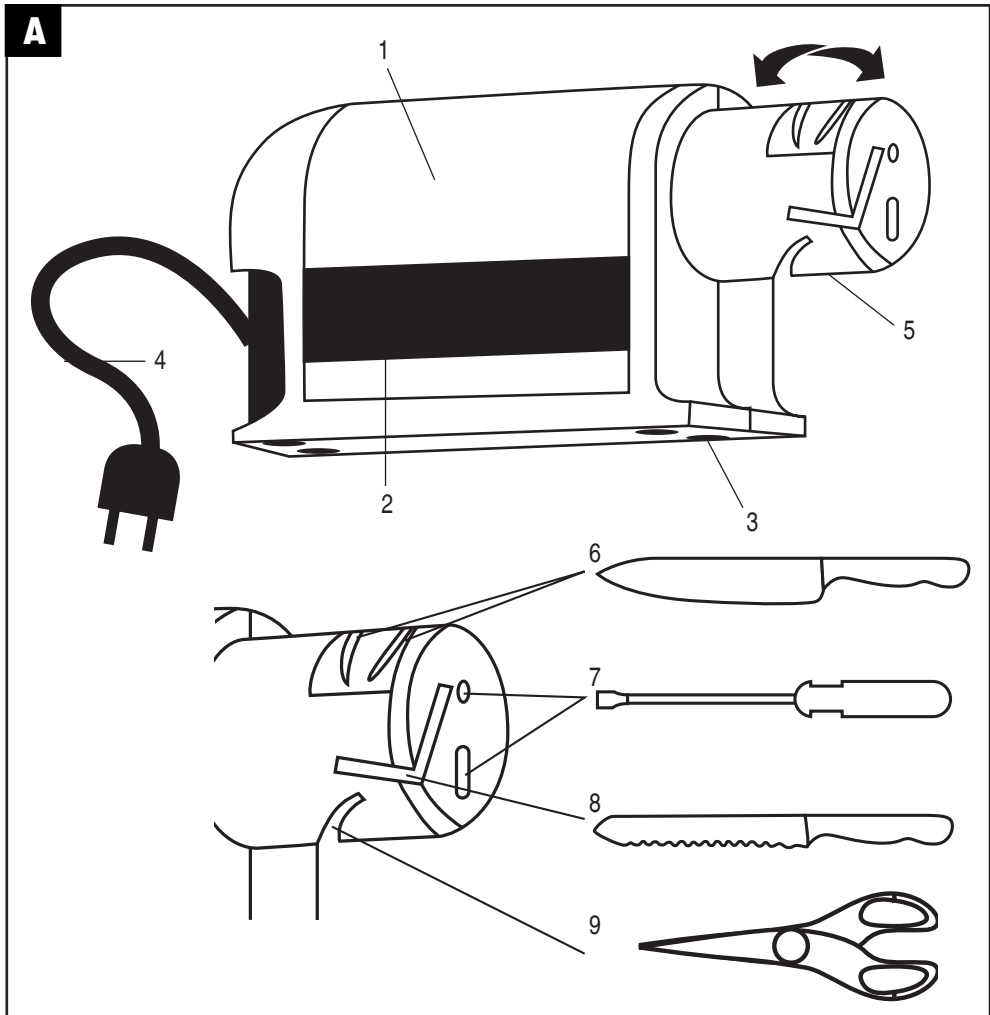
1960877
23.02.2012

Affilatore elettrico

ISTRUZIONI D'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI ORIGINALI



ATTENZIONE! Prima di usare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni per l'uso.



ITALIANO

AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche e/o lesioni personali. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua.

- a) Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento di un apparecchio elettrico e da coltelli, forbici ecc. Prevenite possibili incidenti.
- b) Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive o infiammabili, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri. Gli apparecchi elettrici creano scintille.
- c) Mantenele in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio. I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- d) Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD), L'utilizzo di un interruttore differenziale (chiamato anche "salvavita"), la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30mA, riduce il rischio di scossa elettrica; consultate il vostro elettricista di fiducia.
- e) Mettere gli apparecchi elettrici, i coltelli, le forbici ecc. fuori dalla portata dei bambini. E' buona norma mantenere i bambini lontano dalle apparecchiature elettriche e dagli utensili taglienti.
- f) Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un affilalame. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione può dare luogo a serie lesioni personali. Maneggiate gli utensili taglienti sempre con estrema prudenza.
- g) Indossare sempre guanti ed occhiali a protezione delle mani e degli occhi. Le apparecchiature di protezione riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- h) Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o se siete scalzi. Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- i) Non esporre l'apparecchio a fonti di calore. Non lasciarlo esposto ai raggi solari diretti. Prevenite possibili guasti.
- l) Utilizzate l'apparecchio con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C. Temperature inferiori o superiori possono danneggiarlo.
- m) Utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità. Indossate calzature con suola in gomma. Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- n) Non utilizzate questo apparecchio in prossimità di lavelli o altri recipienti che contengano acqua. Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- o) Non bagnare mai l'apparecchio e non immergerlo in acqua. Possibilità di infiltrazioni interne all'apparecchio.
- p) La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso. Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- q) In locali con presenza di acqua, come in cucina, non utilizzare prolunghe elettriche. Le giunzioni elettriche possono venire a contatto con l'acqua.
- r) Mantenele l'apparecchio sempre pulito. Residui di cibo e sostanze grasse impediscono il corretto funzionamento.

- s) Prima di ogni impiego controllare il cavo e la spina. Non utilizzate l'apparecchio in caso di danni o guasti.
- t) Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate, piegate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica. Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- u) Non usurare il cavo. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Prima dell'avviamento svolgete completamente il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di alimentazione. Tenere il cavo lontano dal corpo, dal calore, da bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- v) La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa). Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- w) Scollegate l'apparecchio dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate l'apparecchio acceso. Prevenite possibili incidenti.
- y) Prima di ogni intervento sull'apparecchio, come pulizia, sostituzione di un accessorio, manutenzione staccate la spina dall'alimentazione elettrica. Prevenite un avvio inatteso.
- z) Non usare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non si aziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- aa) Fare effettuare le operazioni di manutenzione solo da personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali. Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- bb) Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere ad organi interni. Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- cc) Richiedete solo ricambi originali. L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- dd) In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza. L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.
- ee) Sostituite la mola che ha terminato il suo ciclo di utilizzo. Se l'affilatura non è ottimale è il segnale che è necessario sostituirla.
- ff) Non utilizzare l'apparecchio per scopi a cui non è destinato.
- gg) Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni.

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio elettrico, di seguito chiamato "affilatore elettrico".

⚠ ATTENZIONE! L'affilatore elettrico è idoneo ad eseguire affilature di lame di coltelli, forbici e rifilare le punte dei cacciaviti a testa piatta. E' vietato l'utilizzo in prossimità dell'acqua.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione.

COMPONENTI

Fare riferimento alla fig. A


- 1 Impugnatura
- 2 Interruttore acceso/spento
- 3 Base
- 4 Spina e cavo di alimentazione
- 5 Tamburo rotante per selezione affilatura
- 6 Sede affilalame coltelli
- 7 Sede per rifilatura della punta dei cacciaviti a testa piatta
- 8 Sede affilalame coltelli a lama dentata
- 9 Sede affilalame delle forbici
- 10 Disco mola

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro dell'apparecchio.


 Attenzione!

 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso


 Indossare guanti protettivi

 Indossare occhiali protettivi

 Mantenere lontano dai bambini

 Non utilizzate questo apparecchio in prossimità di lavelli o altri recipienti che contengano acqua.

 Doppio isolamento elettrico

 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

V	Volts
Hz	Hertz
~	corrente alternata
W	Watts
min.	minuti

DATI TECNICI

Alimentazione elettrica	230V ~50Hz
Potenza nominale	20W
Servizio temporaneo	S2 1min.
Classe isolamento	II
Disco mola	ø29mm sp.6,5mm

Tipo servizio

Questo apparecchio ha un funzionamento massimo continuo di 1 minuto, seguito da un periodo di riposo a motore spento finché la temperatura dell'apparecchio ritorna a quella iniziale. Il tempo di non utilizzo è variabile e dipende dalla temperatura ambiente e dalla presenza di ventilazione.

ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente questi istruzioni e consigli che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni. Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

⚠ ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da un errato utilizzo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di avviare l'apparecchio elettrico è obbligatorio indossare tutti i dispositivi di protezione individuale (non in dotazione, vedasi cap. Avvertenze di sicurezza).

⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.

⚠ ATTENZIONE! Maneggiare gli utensili affilati con prudenza e mantenetele lontani dalla mano che afferra l'apparecchio.

PRIMA DI INIZIARE L'AFFILATURA

- Estraete l'apparecchio dalla confezione e verificate visivamente la perfetta integrità.
- Appoggiate l'apparecchio sopra un tavolo robusto.
- Verificare che la presa elettrica sia nelle immediate vicinanze in modo da non dover tendere il cavo dell'apparecchio ed inserire la spina elettrica (pos.4) nella presa di alimentazione.
- Preparare l'utensile da affilare (coltello, forbice, cacciavite, non forniti) lavatelo accuratamente ed asciugatelo.

AVVIAMENTO

- 1) Impugnate saldamente l'impugnatura (pos.1).
- 2) Per avviare spingete il pulsante dell'interruttore (pos.2). L'interruttore è del tipo ad "azione mantenuta"; pertanto l'apparecchio elettrico rimarrà acceso per il tempo che voi mantenete premuto l'interruttore.

ARRESTO

Per arrestare rilasciate il pulsante dell'interruttore (pos.2) mantenendo ben saldo l'apparecchio.

ESECUZIONE DELL'AFFILATURA

⚠ Attenzione! Nella parte interna del tamburo è alloggiata la mola che verrà messa in rotazione dal motore. Ad apparecchio spento ruotate il tamburo (pos.5) in modo da avere la sede opportuna nella parte superiore, vedasi la figura A.

Affilatura coltelli (pos.6)

- 1) Afferrate saldamente con la mano sinistra l'apparecchio per l'impugnatura (pos.1).
- 2) Con la mano destra afferrate il coltello (non fornito) per il suo manico.
- 3) Avviate l'apparecchio premendo con il pollice l'interruttore (pos.2).
- 4) Inserite la lama nelle due sedi affilalama (pos.6) e tirate il coltello verso di voi mantenendolo leggermente premuto verso il basso (fig.B); eseguite questa operazione alcune volte su entrambe le sedi in modo da affilare il lato destro e sinistro del coltello.
- 5) Verificate che la lama sia ben affilata.
- 6) Spegnete l'apparecchio rilasciando l'interruttore.

Affilatura coltelli a lama dentata (pos.8)

- 1) Afferrate saldamente con la mano sinistra l'apparecchio per l'impugnatura (pos.1).
- 2) Con la mano destra afferrate il coltello (non fornito) per il suo manico.
- 3) Avviate l'apparecchio premendo con il pollice l'interruttore (pos.2).
- 4) Inserite la lama nella sede affilalama (pos.8) e a ogni dentatura eseguite l'affilatura. **Attenzione! Non tirate o spingete il coltello.**
- 5) Verificate che la lama sia ben affilata.
- 6) Spegnete l'apparecchio rilasciando l'interruttore.

Affilatura forbici (pos.9)

- 1) Afferrate saldamente con la mano sinistra l'apparecchio per l'impugnatura (pos.1).
- 2) Con la mano destra afferrate la forbice (non fornita) per il suo manico. **Attenzione!** Si dovrà necessariamente aprire completamente la forbice, pertanto una punta lama sarà rivolta verso di voi e il tagliente sarà esposto.
- 3) Avviate l'apparecchio premendo con il pollice l'interruttore (pos.2).
- 4) Inserite la lama nella sede affilalama (pos.9) e tirate la forbice verso di voi mantenendola leggermente premuta verso il basso; eseguite questa operazione alcune volte su entrambe le lame in modo da affilare le due lame della forbice.
- 5) Verificate che la lame siano ben affilate.
- 6) Spegnete l'apparecchio rilasciando l'interruttore.

Rifilatura punta dei cacciaviti a testa piatta (pos.7)

- 1) Afferrate saldamente con la mano sinistra l'apparecchio per l'impugnatura (pos.1).
- 2) Con la mano destra afferrate il cacciavite (non fornito) per il suo manico.
- 3) Avviate l'apparecchio premendo con il pollice l'interruttore (pos.2).
- 4) Inserite lentamente la punta nella sede rifilatrice (pos.7) senza forzare; eseguite questa operazione alcune volte in modo da ottenere il risultato desiderato.
- 5) Verificate che la punta sia ben rifilata.
- 6) Spegnete l'apparecchio rilasciando l'interruttore.

Durante le operazioni di affilatura si udirà un rumore prodotto dalla mola interna a contatto con la lama; inoltre verranno prodotte delle scintille che potranno anche uscire dal tamburo e depositarsi sul tavolo o sulla vostra mano.

Quando la lama del coltello esce dalle sedi, fate attenzione in modo da non incidere l'apparecchio o il tavolo.

Ad affilatura ultimata effettuate un lavaggio del coltello con acqua e detersivo.

Una caduta a terra dell'apparecchio potrebbe danneggiarlo in modo irreparabile; fate attenzione perché questo guasto

non è coperto da garanzia.

Non lasciate l'apparecchio in mano ai bambini, non è un giocattolo! L'utilizzo deve essere fatto con responsabilità per evitare serie lesioni personali.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio elettrico.

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete la polvere con uno straccio morbido.
- Spazzolate con un pennello il tamburo pos.5 per eliminare i residui della levigatura.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.
- Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

SOSTITUZIONE DEL DISCO MOLA

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni sostituzione spegnete l'utensile, attendete l'arresto e scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

⚠ ATTENZIONE! Il montaggio del disco mola deve essere eseguito a perfetta regola d'arte. Un montaggio errato genera pericoli.

Prima di procedere osservate attentamente i componenti dell'apparecchio e la fig.C. Se non avete dimestichezza con la manipolazione e l'assemblaggio di componenti meccanici, vi consigliamo di rivolgervi ad un centro assistenza autorizzato o al vostro negoziante.

1. Scollegate la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
2. Effettuate una accurata pulizia dell'apparecchio.
3. Ruotate il tamburo (pos.5) nella posizione di sgancio e tiratelo verso l'esterno per toglierlo dall'apparecchio.
4. Con una chiave trattenete l'albero di rotazione e con un cacciavite svitate la vite.
5. Estraete il disco mola (pos.10) dall'albero.
6. Inserite il nuovo disco mola nell'albero; prestare attenzione alla sede sagomata dell'albero e al foro sagomato della mola. Questa operazione deve essere eseguita senza l'ausilio di attrezzi per non danneggiare i componenti.
7. Infilate la rondella in plastica sulla vite ed avvitate la vite sull'albero per fissare il disco mola.
8. Rimontate il tamburo e ruotatelo in una posizione di affilatura per assicurarlo all'apparecchio. **Attenzione!** Non utilizzare l'apparecchio se il tamburo è smontato.
9. Effettuare una prova di funzionamento a vuoto per 1 minuto, mantenendo l'utensile lontano da voi.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
L'apparecchio non si avvia	Linea di alimentazione interrotta o spina non inserita nella presa.	Controllare la linea di alimentazione (interruttore generale) ed inserire la spina
	Interruttore non azionato	Premere l'interruttore
	Apparecchio guasto	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato
L'apparecchio non affila bene	Il disco mola interno è usurato	Sostituite il disco mola

⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.

IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione). Utilizzate l'imballo originale o la valigetta (se presente) per proteggerlo. Riponete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito. Quando non è più utilizzabile né riparabile, consegnate l'apparecchio con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

⌘ I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto in queste istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura ecc. Consegnate il prodotto al rivenditore od ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto

MODIFICHE

Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa delle presenti istruzioni. Il costruttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

©

Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla macchina può essere riprodotta senza un permesso scritto.